

# CONTRATTO NO. [Tarif] - 1.234.567



## Parti contraenti

Herr Max Mustermann  
Musterstrasse 1  
8000 Zürich

e

SUISA  
Cooperativa degli autori  
ed editori di musica  
Bellariastrasse 82  
8038 Zurigo

(di seguito "CLIENTE")

(di seguito "SUISA")

## Oggetto del contratto

### Tariffa comune Hb – Diritti d'autore e diritti di protezione affini per esecuzioni musicali in occasione di manifestazioni danzanti e ricreative - Grandi manifestazioni

1. La Tariffa comune Hb delle società di gestione SUISA e SWISSPERFORM, qui allegata, costituisce parte integrante del presente contratto. Il CLIENTE dichiara di aver ricevuto, compreso e accettato la suddetta tariffa. In caso di conflitto tra il presente contratto e le disposizioni della tariffa, prevarrà quest'ultima.
2. La SUISA concede al CLIENTE una licenza per gli utilizzi musicali regolamentati nella tariffa comune Hb, in particolare il **diritto** di:
  - eseguire musica in occasione di manifestazioni danzanti e ricreative, al di fuori dell'industria alberghiera;
  - registrare musica su supporti sonori nell'ambito delle manifestazioni sopra citate.
3. Il CLIENTE si impegna a versare alla SUISA le indennità calcolate sulla base della tariffa comune Hb entro 30 giorni dall'emissione della fattura. Il CLIENTE fa pervenire alla SUISA tutte le indicazioni necessarie per il calcolo dell'indennità entro 10 giorni dalla manifestazione.  
  
Gli importi delle indennità si intendono senza l'imposta sul valore aggiunto. Tuttavia, se quest'ultima va versata in virtù di un obiettivo obbligo fiscale cogente o dell'esercizio di un diritto d'opzione, essa è dovuta in aggiunta dal CLIENTE al tasso d'imposta in vigore.
4. Il CLIENTE si impegna a fornire alla SUISA gli elenchi della musica utilizzata entro 30 giorni dalla manifestazione. La SUISA può rinunciare a tali elenchi se il CLIENTE utilizza solo supporti sonori.
5. Il CLIENTE beneficia dei ribassi previsti dalla tariffa comune Hb solo se rispetta le condizioni contrattuali e tariffarie.
6. **Entrata in vigore del contratto:** 01.01.20xx
7. **Durata del contratto:** indeterminata
8. **Pagamenti in acconto/garanzie:** La SUISA può richiedere degli acconti. Può altresì esigere garanzie dai clienti che non adempiono puntualmente ai loro obblighi di pagamento.

Prego voltare

9. **Risoluzione del contratto:** Il presente contratto può essere rescisso alla fine di ogni mese con un preavviso di 30 giorni. Inoltre, può essere risolto in qualsiasi momento con effetto dalla data di entrata in vigore di una nuova tariffa applicabile agli utilizzi musicali di cui al presente contratto. Se la SUISA invia al CLIENTE una nuova tariffa proponendogli la continuazione del contratto in vigore sulla base della stessa, la nuova tariffa sostituisce la precedente come parte integrante del presente contratto, a meno che il CLIENTE non disdica il contratto entro 30 giorni dalla notifica.

.....  
Luogo, Data

Lugano, .....

.....  
**CLIENTE**

.....  
**SUISA**

Modello di contratto